

Dossier informativo talleres En Palabras [relatos migrantes] 2020

¿Qué es En Palabras?

En Palabras [relatos migrantes] es un colectivo de escritura creativa, conformado por personas de América Latina, interesadas en investigar, escribir y compartir historias en torno a la experiencia vital de migrar. Mediante diversos ejercicios de creación y exploración literaria guiados por escritoras y escritores profesionales, trataremos de encontrar una voz común, dar forma a nuestras memorias y descubrir relatos y testimonios, con el objetivo de construir una nueva narrativa sobre las migraciones latinoamericanas en España. La apropiación de los recursos de la poesía, la biografía, la narrativa, el periodismo, entre otros, proveerán potentes herramientas para la escritura creativa.

Los textos que de allí resulten y la recolección de diferentes documentos (fotos, recortes, cartas, dibujos, etc.) servirán para conformar archivos personales que reuniremos en una publicación y presentaremos en eventos públicos. La socialización de los materiales creados tiene como objetivo poner a circular relatos invisibilizados, presentar nuevas realidades y generar diálogos entre sus autoras, autores y habitantes de la ciudad.

En Palabras [relatos migrantes] es una invitación a escribir para reconocernos, a escribir para compartir, a escribir para recordar, a escribir para construir memoria, a escribir para entender, a escribir para proyectarnos, a escribir para alzar nuestra voz, a escribir para empoderarnos. Es, en definitiva, una llamada a escribir para existir, permanecer y resistir.

¿A quién se dirige?

En su cuarta versión, se dirige a personas latinoamericanas que vivan en Barcelona, interesadas en la escritura creativa y la edición.

¿Por qué lo hacemos?

La migración ha sido una constante a lo largo de la historia. El ser humano ha aprovechado siempre la inmensidad del mundo para moverse de un lugar a otro. Así quedó recogido en la Declaración de Derechos Humanos, firmada en 1948, en la que se reconoce el derecho a la libre movilidad de las personas. Sin embargo, diferentes normativas nacionales e internacionales dictaminadas posteriormente (sobre todo a partir de la década de los ochenta) endurecieron el control fronterizo y limitaron el desplazamiento entre países, principalmente los que se producen del Sur al Norte global. Desde entonces, se han construido muros visibles e invisibles, edificados en discursos de odio y xenofobia, que han

generado en la sociedad percepciones y actitudes problemáticas y erróneas sobre el fenómeno de la migración. Hoy en día, la migración se asume como un problema y no como una oportunidad.

En 2019, la mayoría de las personas que solicitaron protección internacional en España provenían de Venezuela, Colombia, Honduras, Nicaragua, El Salvador y Perú, representando el 80% del total de peticiones. Y a pesar de que muchas de estas personas huyen de los conflictos y la violencia estructural que viven en sus sociedades, la respuesta del Estado español ha sido la denegación sistemática o la prolongación *sine die* de la instrucción de los expedientes de asilo. Mientras tanto, la cifra de personas latinoamericanas que solicitan refugio en España no ha dejado de crecer en los últimos años. El éxodo latinoamericano es la crisis de refugiados y refugiadas más invisibilizada en la actualidad.

Pero la movilidad humana no se limita al exilio o al refugio. Un número importante de personas ponen en riesgo su vida en el momento del viaje y viven situaciones de vulnerabilidad en su llegada al territorio español. Esto se debe a que no existen vías legales y seguras que garanticen el derecho de aquellas personas que quieran migrar a España, sea cual sea el motivo.

En Palabras [relatos migrantes] se concibe como un espacio colectivo para la reflexión y visibilización de esta problemática, para pensar y escribir sobre las desigualdades existentes y las discriminaciones que viven las personas migrantes. Pero también como un lugar para abordar la migración como una oportunidad, para enaltecer la diversidad y poner en valor sus aportes. Es un espacio donde quienes nos hemos atrevido a dejar nuestros países para construir una vida en otro lado, tomamos la palabra y proyectamos nuestras voces, creando, como protagonistas, un nuevo relato migrante.

Participan como talleristas

Carmen Simón (México)

Escritora y tallerista formada en la escuela de Mario Levrero. Ha publicado recientemente una novela en España y dos libros de cuentos en México; sus minificciones han formado parte de varios libros colectivos y una selección de las mismas ha sido traducida al inglés. Actualmente trabaja en la preparación de su libro de relatos, *La última vez*. Desde hace más de dieciséis años ofrece sus talleres de escritura en modo virtual y presencial.

Tania Pleitez (El Salvador)

Escritora y académica dedicada a la literatura hispanoamericana. Actualmente es profesora asociada en la Universitat Autònoma de Barcelona. Además de artículos especializados, ha publicado la biografía *Alfonsina Storni. Mi casa es el mar* (2003) y la monografía *Literatura. Análisis de situación de la expresión artística en El Salvador* (2012). Ha coeditado dos antologías bilingües (español-inglés) de literatura salvadoreña, *Teatro bajo mi piel. Poesía*

salvadoreña contemporánea (2014) y *Puntos de fuga. Prosa salvadoreña contemporánea* (2017). Es la autora de dos poemarios, *Nostalgia del presente* (2014) y *Preguerra* (2017).

Begoña Ugalde (Chile)

Escritora y poeta, docente de literatura y escritura creativa. Licenciada en Lenguas Hispánicas, diplomada en Escritura Audiovisual y máster en Creación Literaria, con experiencia en docencia, teatro y literatura. Ha publicado los libros *Poemario sobre mi normalidad* (Ril, 2018), *Lunares* (Pez Espiral, 2015), *La virgen de las antenas* (Cuneta, 2011), obras dramáticas y cuentos.

Juan Pablo Villalobos (México)

Escritor nacido en México en 1973 y residente en Barcelona desde 2003. Ganador del Premio Herralde de Novela en 2016 por su libro *No voy a pedirle a nadie que me crea*. Sus novelas han sido publicadas por Anagrama y traducidas a más de una docena de idiomas: *Fiesta en la madriguera*, *Si viviéramos en un lugar normal*, *Te vendo un perro* y *La invasión del pueblo del espíritu*, la más reciente. En 2018 publicó *Yo tuve un sueño*, un libro de relatos de no ficción elaborado a partir de diversas entrevistas con jóvenes centroamericanos que migraron solos a Estados Unidos cuando aún eran menores de edad.

Coordinación del proyecto

María Ríos (Colombia)

Editora. Licenciada en Literatura de la Universidad de los Andes y Máster en Edición de la Pompeu Fabra. Especializada en coordinación de proyectos editoriales, creación, traducción y corrección de textos. Escritora y/o editora de los libros *Mi viaje*, (Acnur, 2017), *Las voces del bosque* (Clickarte, 2016), *La Aldea* (El Espectador, 2016) *Conferencia de los pájaros* (Clickarte, 2013), del taller “Ponte en los zapatos” (“Objetos por la paz”, Clickarte, 2017), y de la metodología pedagógica “Pazalobien” (Fundación Mi Sangre, 2014).

Diego Salazar (Colombia)

Gestor cultural. Licenciado en Comunicación Audiovisual de la UPF y Máster en Gestión Cultural de la UB. Trabajó como realizador de programas para La Xarxa, Red de Televisiones Locales de Catalunya. Especializado en el desarrollo de proyectos culturales colaborativos que promueven cambios sociales mediante prácticas artísticas. Es socio cofundador de la Cooperativa Connectats.

Programación sesiones

1. Sesión introductoria- María Ríos y Diego Salazar (18 de abril)

María Ríos y Diego Salazar, coordinadores de *En Palabras [relatos migrantes]*, conducirán una jornada en la que se presentarán las líneas generales del proyecto, objetivos, desarrollo, metodología y aspectos prácticos. Será una sesión de toma de contacto colectivo para expresar motivaciones y expectativas en relación a la actividad que se inicia.

2. Enfrentarse a la hoja en blanco- Carmen Simón (sábados 25 de abril y 2 de mayo)

Dos sesiones en las que Carmen Simón, escritora y tallerista mexicana, nos dará herramientas y ejercicios para enfrentarnos a la hoja en blanco y animarnos a la escritura. El objetivo es deshacernos de nuestros propios censores y focalizar la atención en la creación de un relato corto a partir de nuestras experiencias migrantes. Mediante la lectura y socialización de los escritos, se profundizará en la crítica y autocrítica para, de manera colectiva, mejorar los aspectos literarios de los textos.

3. Caminantes en confinamiento y dinamismo poético- Tania Pleitez (sábados 16 y 23 de mayo)

Durante dos sábados, haremos un breve recorrido de la mano de Tania Pleitez, poeta y docente salvadoreña, por la figura de la poeta caminante en la literatura. Comentaré representaciones no hegemónicas, compartiré el proceso de escritura de su poemario "Cables polvo verde", e intentaremos responder entre todxs a las preguntas: ¿cómo recuperar el caminar, como acto provocador de la reflexión y la poesía, durante confinamientos obligatorios? ¿Cómo accionar y vigorizar la poesía del "caminante confinadx".

4. Migración: una mirada poética- Begoña Ugalde (sábados 30 de mayo y 6 de junio)

¿En que consiste tener una mirada y una forma de estar poética, más allá de si escribimos o no en verso? ¿Cuál es la diferencia entre una aproximación filosófica o una poética de la realidad? ¿De qué manera estas se complementan? Dos sesiones en las que revisaremos textos de autoras y autores que han construido su obra en el exilio que, en clave poética, han logrado dar cuenta de cómo la experiencia de migrar ha abierto "su mirada", y enriquecido su escritura, sirviendo esta como herramienta para resignificar la dificultad de cambiar de territorio y comenzar otra vida.

5. La construcción del relato- Juan Pablo Villalobos (sábados 13 y 20 de junio)

Escribir un relato exige tener en cuenta varios aspectos, tales como elegir y mantener una trama, construir personajes, ser verosímil, encontrar un tono y un punto de vista, entre muchos otros. Juan Pablo Villalobos, escritor mexicano, compartirá con nosotrxs su

experiencia como autor de cuentos y novelas, y nos hará un recorrido por esos aspectos clave a tener en cuenta al momento de edificar nuestros propios escritos.

6. Evento de cierre: lectura en vivo- (fecha y lugar por definir)

La sesión de cierre consistirá en un evento en vivo y abierto al público mediante una puesta en escena, leeremos y compartiremos un guión con una selección de los textos escritos a lo largo del proceso.

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Inscripciones: del 6 de marzo al 13 de abril 2020

Calendario de talleres: del 18 de abril al 20 de junio de 2020

Horario: Sábados de 11h a 14h

Lugar: versión online por la aplicación Zoom

Mail: hola@enpalabrasbcn.com

Organiza: Connectats Cooperativa - www.connectats.org

Con el apoyo de: Institut Català Internacional per la Pau (ICIP), Museu Etnològic i de Cultures del Món y Ayuntamiento de Barcelona.

Colaboran: Espai Veïnal Calàbria 66 y Casa Amèrica Catalunya

Página web: www.enpalabrasbcn.com

Redes sociales:



fb.com/enpalabrasbcn



@enpalabrasbcn



@enpalabrasbcn

Actividad gratuita - Plazas limitadas